

Polski tekst prefacji o św. Marii Magdalenie – dokumenty zatwierdzenia

Dekret Kongregacji zatwierdzający tłumaczenie prefacji

Kongregacja ds. Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów

Prot. 508/16

Dla Polski

Na prośbę J. E. Stanisława Gądeckiego, Przewodniczącego Konferencji Episkopatu Polski, wyrażoną w liście z dnia 19 października 2016 r., mocą uprawnień udzielonych tej Kongregacji przez papieża Franciszka chętnie zatwierdzamy polskie tłumaczenie Prefacji Mszy na święto św. Marii Magdaleny, 22 lipca, zgodnie z tekstem zamieszczonym w załączonym egzemplarzu.

Przy druku prefacji należy umieścić wzmiankę o zatwierdzeniu przez Stolicę Apostolską. Bez względu na jakiegokolwiek przeciwne zarządzenia.

W siedzibie Kongregacji ds. Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów, dn. 20 grudnia 2016 r.

Robert Kard. Sarah, Prefekt

+ Artur Roche, Arcybiskup Sekretarz

Zatwierdzone tłumaczenie

Kongregacja ds. Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów

Prot. 508/16

Dla Polski

Polskie tłumaczenie Prefacji Mszy na święto św. Marii Magdaleny

Zatwierdzone.

+ Artur Roche, Arcybiskup Sekretarz

Prefacja o św. Marii Magdalenie Apostołka Apostołów

K. Pan z wami.

W. I z duchem twoim.

K. W górę serca.

W. Wznosimy je do Pana.

K. Dzięki składajmy Panu Bogu naszemu.

W. Godne to i sprawiedliwe.

Zaprawdę godne to i sprawiedliwe, słuszne i zbawienne, abyśmy Ciebie, wszechmogący Ojczy, wielki w miłosierdziu nie mniej niż w potędze, zawsze wystawiali przez Chrystusa, naszego Pana.

On w ogrodzie jawnie ukazał się Marii Magdalenie,
która umiłowała Go żyjącego,
widziała konającego na krzyżu,
szukała złożonego w grobie,
i jako pierwsza uwielbiła Go zmartwychwstałego.

On zaszczyił ją apostołską misją wobec apostołów, aby dobra nowina nowego życia dotarła aż na krańce świata.

Dlatego i my, ze wszystkimi Aniołami i Świętymi,
wysławiamy Ciebie, Panie, z radością wołając:

Święty, Święty, Święty, Pan Bóg Zastępów. Pełne są niebiosa i ziemia chwały Twojej.
Hosanna na wysokości. Błogosławiony, który idzie w imię Pańskie. Hosanna na wysokości.